

# TAHLIL AL-BUN YAWIYAH FI AL-SYI'RI "SALAMU 'ALAIKUM" LI ANIES SUSAN (DIRASAH TAHLILIIYAH NAQDIYAH)

Wildan Yudistira<sup>a</sup>, Moh Syahrul Zaky Romadhoni<sup>b</sup>, Faiz Azhari,<sup>c</sup>

Wildan.bsa.stiabi@gmail.com, MOH.202100030015@student.atmajaya.ac.id, [faizazhari17@stiabiru.ac.id](mailto:faizazhari17@stiabiru.ac.id).

<sup>ac</sup> STIABI Riyadul 'Ulum, Indonesia.

<sup>b</sup> Universitas Katolik Indonesia Atmajaya, Indonesia.

## ARTICLE INFO

Received: 18<sup>th</sup> June 2023

Revised: 4<sup>th</sup> October 2023

Accepted: 2<sup>nd</sup> November 2023

Published: 2<sup>nd</sup> November 2023

## Permalink/DOI

<https://doi.org/10.51190/jazirah.v3i1.71>

## ملخص البحث

السميائية هي علم اللغة التي أهم أن يدرسه طلاب في العالم، وفي إحدى نظرياته هي النظرية البنيوية. في هذا البحث حاول الباحث استخدام نظرية البنيوية السيميائية باستخدام منهج النقد الأدبي. أما موضوع البحث هو الأعمال الأدبية العربية، أي شعر "أنيس شوشان". يتضح أن هذا البحث يهدف لمعرفة العناصر الداخلية في شعر "سلام عليكم" لأنيس شوشان، و تطبيق النقد الأدبي على وجه الزيادة والنقصان، وكذلك جودة الشعر "السلام عليكم". بقلم أنيس شوشان. إن هذا البحث من نوع بحث كيمي مكتبي وقام الباحث بأسلوب جمع البيانات في هذا البحث هي باستخدام طريقة الوثائق. واستخدم الباحث المنهج الوصفي والمنهج النقد الأدبي لتحليل البيانات في هذا البحث. ومن نتائج هذا البحث أن العناصر الداخلية في شعر (سلام عليكم) لأنيس شوشان ستة من العناصر. يجد الباحث على الفكرة أو الأفكار الرئيسية، والمشاعر أو إنفعالات، والخيال، والأسلوب اللغة، والقافية، والعلاقات بين العناصر الداخلية. ويجد على الزيادة والنقصان، وتحديد أسباب الإجابة على جودة هذا شعر المتعلقة بالعناصر الداخلية.

الكلمة الرئيسية: البنيوية، الشعر، النقد الأدب

## ABSTRACT

Semiotics is a branch of linguistics that is important to be studied by students of knowledge in the world. and in one of its theories is structuralism. However, in this study the researcher tried to use the semiotic structuralism theory using a literary criticism approach. the object of research is Arabic literary works, namely poetry by "Anies Syusyan", the purpose of this research to determine of intrinsic elements in the poem "salamun alaikum" by Anies Syusyan, as well as apply literary criticism about the advantages and disadvantages, as well as the quality of the poem "salamun alaikum" by Anies Syusyan. This research is a type of qualitative research, and researcher apply the documentation method in collecting data in this research. Researcher used a descriptive approach and literary criticism to analyze the data in this research. the results of this research are that the intrinsic elements contained in the poem "salamun alaikum" by Anies Syusyan is 6 of the totals. Researcher find the main idea or ideas, feelings or emotions, imagination, style of language, rhyme, and the interrelationships between intrinsic elements. Then, find two strengths and two weaknesses related to intrinsic elements, and determine the reasons to answer the quality of this poem related to intrinsic elements.

**Keywords:** Structuralism, Poem, Literary Criticism Approach



This work is licensed under CC BY-SA 4.0.

Print ISSN: 2716-4454,  
Online ISSN: 2774-3144

## خلفية البحث

تطورت النظرية الأدبية مطبق مع تعقيد الحياة البشرية، لأن الوظيفة الأساسية للأعمال الأدبية هي وصف الحياة البشرية وتطبيقها. لذلك فإن تطور النظرية الأدبية ضروري لإثارة تعقيد التطوير البشرية. في بداية القرن العشرين على وجه الخصوص، كان تطور النظرية الأدبية تطورًا سريعًا للغاية، وقد دل ذلك على ظهور العديد من الأنواع في الأعمال الأدبية.<sup>1</sup>

وبالتالي لن يفهم المرء العمل الأدبي دون تحليله، لذا فإن المنهج المحتاج عنه لفهم العمل الأدبي تمامًا هو بنقد الأدبي. على الرغم أن مصطلح "النقد" في معظم المجتمعات يميل إلى أن يكون سلبيا. لأنها تعتبر كلمته أو عبارته حادة مسيئة. وبالتالي يجب أن يكون الناقد قادرًا على تقديم نفسه كالقاضي (يقوم بالتقييم وإصدار حكم)، والمدعي العام (يوجه الاتهامات ويدين)، والمدافع (يقدم الحجج المخففة)، ولكن يمكنه أيضًا التصرف كطبيب. (الذي يعطي القوة والعظمة للعمل)<sup>2</sup>

كان في نظرية النقد الأدبي، هناك الأنواع من المناهج المستخدمة بشكل شائع في نقد العمل الأدبي. ومن بينها التي يشيع استخدامها في الأدب العربي: منهج التاريخ، والمنهج النفسي، ومنهج الفني، ومنهج المتكامل. بينما، نظريات النقد الأدبي شائعة الاستخدام في الأدب الغربي والإندونيسي هي: البنيوية، والشكلية، والتأويل، والظواهر، وما إلى ذلك.<sup>3</sup> اختار الباحث نظرية النقد الأدبي التي يشيع استخدامها في الأدب الغربي وهي البنيوية. مع الأساس الأساسي، في هذا الوقت، من الرغبة المجتمعة نحو فوائد البحث متعدد التخصصات على تطوير الأعمال الأدبية اللاحقة، وقد نجحت نظرية البنيوية في دخول جميع مجالات الحياة البشرية تقريبًا، وتعتبر واحدة من نظريات النقد الأدبي الحديث التي نجحت في إيصال الناس إلى أقصى حد من الفهم.

المنهج البنيوي هو منهج مشترك تُحاول الدراسات المختلفة في العلوم الطبيعية والأنثروبولوجيا واللغوية الأدبية والفنية بإصرار أن تطبقه، وهو الأفضل المنهج الذي يوصل إلى الرشد عن الحقيقة، أما البنيوية لغويًا هي: نظرية قامت على تعريف وظيفة العناصر الداخلية في تركيب اللغة، وأن هذه العناصر حُدِّدَت بعدة أوزان

<sup>1</sup> Salimuddin Zuhdi, Teori Strukturalisme Dalam Sastra. Wordpress, <https://Salimudinzuhi.Wordpress.Com> [diakses tanggal 21 November 2022]

<sup>2</sup> Agik Nur Evendi, 2020, Kritik Sastra (Pengantar Teori, Kritik, Dan Pembelajarannya. Bojonegoro: Madza Media. Cetakan Pertama, Hal. 5.

<sup>3</sup> Muhammad belmehd, Metode Kritik Sastra Modern. Academica. <https://www.academia.edu/36576550/> [diakses tanggal 22 November 2022]

أو صُنِّت في مقارانات مع غيرها من العناصر في المناهج النقدية الأخرى، وقد أدخل هذه العناصر في ترتيب واضحة.<sup>4</sup>

هناك أنواع متنوعة من الأعمال الأدبية، يمكن تحليلها من هذه النظرية البنيوية، مع تصنيفات مختلفة بكل خاصية من خصائصها، لكن العلاقة الوثيقة جدًا والعناصر المتنوعة والمثيرة للاهتمام لتحليلها هي العمل الأدبي للشعر. لأن منهج النظرية البنيوية لها صفة مؤثرة بمعنى أن هذه النظرية تدخل في كل عناصر في المبنى، تمامًا كما في مثل البناء من عدة عناصر لغرض المبنى قويًا. لذلك تجريب البنيوية أن تدخلها في دراسة الأعمال الأدبية.

دراسة الشعر كعمل فني أدبي من جوانب مختلفة. كانت دراسة الشعر في بنيتها وعناصره، على اعتبار أن الشعر تركيبية تتكون من عناصر ووسائل شعرية مختلفة. يمكن أيضًا دراسة الشعر لأنواعه أو تنوعه، مع الأخذ في الاعتبار أن هناك أنواعًا مختلفة من الشعر. وبالمثل، يمكن دراسة الشعر من وجهة نظره التاريخية، بالنظر إلى أنه على طول تاريخه، كان الشعر دائمًا يكتب ويقرأ من قبل الناس. على مر العصور، شهد الشعر دائمًا تغيرات وتطورات.

أنيس شوشان هو ثقافي، الأديب، وناشط إنساني. وهو من أصل تونسي حيث أخذ معنى اسمه من اللغة التونسية "شوشان" الأسود. على الرغم من أنه من أصل عربي سوداني، إلا أنه ينال معاملة سيئة في المساواة والعدالة الاجتماعية.<sup>5</sup> وهذا الحال جعله ذلك متحمسًا جدًا لاستخدام أعماله الشعرية الأدبية وحتى جعلها وسيلة للتعبير عن الآراء وحتى انتقاد جوانب العنصرية التي لا تزال واضحة للعيان. وهذا مبني على تجربته لأنه ولد في بلد كانت فيه حرب أهلية، كمثل في إحدى شعره بموضوع "سلام عليكم". يصف كما لو أن الاختلافات بين البشرية.

هذا البحث يستخدم نظرية البنيوية والنقد الأدبي وموضوع هذا البحث عمل أدبي من الشعر. بناءً على ما بدأه فرديناند دي سوسور باعتباره فكرًا وفهمًا للهيكل نفسه، ودراسة الأعمال الأدبية التي ستحتوي

<sup>4</sup> جبور عبد النور، 2010، المعجم الأدبي، صفحة 52.

<sup>5</sup> Salman Azzuhri, Anis Susan. SCRIBD, <https://id.scribd.com/document/447381469/> [diakses tanggal 25 November 2022]

على جميع الجوانب الواردة فيه، يمكن فهم أن هذا النهج البنيوي هو أداة مناسبة جدًا ل تحليل العمل الأدب. لأن النظرية البنيوية نفسها ليست فقط للعلم الأدبي ، ولكن يمكن تطبيق منهج نظرية البنيوية على جميع أنواع المنح الدراسية.

بناءً على هذه الخلفية البحث، سيناقش الباحث العناصر الداخلية الواردة في أحد أعمال أنيس شوشان الأدبية. هذا الشعر من نوع الحر بعنوان "سلام عليكم" وفقًا لنظرية البنيوية، على الأقل هناك ستة عناصر داخلية بما في ذلك: الأفكار الرئيسية، والمشاعر، والخيال، وأسلوب اللغة، والقافية، وما يميز نظرية البنيوية هي العلاقات المتبادلة بين العناصر الواردة في الشعر. بشكل عام، النتائج التي سيتم إنتاجها من هذا التحليل هي تحليل العناصر الداخلية، ونقد الأعمال الأدبية بشكل عام.

### منهج البحث

إنّ هذا البحث من نوع بحث كيفي مكتبي. والأسلوب المستخدم لهذا البحث هو طريقة الوثائق، في هذه الطريقة قرأ الباحث شعر "سلام عليكم" بقلم أنيس شوشان عدّة مرّات لتستخرج منها البيانات التي تريده. والطريقة المكتبيّة، في هذه الطريقة يجمع الباحث البيانات في الكتب المتعلّقة بهذا البحث. كما عزّف سوهارسيمي الطريقة المكتبيّة هي تجمع البيانات بمساعدة المواد الموجودة في الكتب الدراسة السابقة المتعلّقة بموضوع البحث. إن المصادر البيانات من هذا البحث تتكون من مصدرين، هما المصدر الرئيسي و المصدر الإضافي. المصدر الرئيسي هي الكتاب البنيوية في آداب اللغة العربية التطبيق و النظرية لدكتور سنجفصوا، وكتاب النقد الأدب لدكتور أثار سيمي وكتاب التمهدي السعري لرحمة فرضفوا تكون المصدر الرئيسي لهذا البحث، و اما الكتب الدلالية والكتاب التي تشرح عن البنيوية في آداب اللغة العربية تكون المصدر الإضافي له. واستخدم الباحث المنهج الوصفي والمنهج النقد الأدبي لتحليل البيانات في هذا البحث.

### النتائج والمباحث

#### السيرة الذاتية المختصرة من أنيس سوسان

أنيس شوشان، هوا شاب شاعر من تونسي. كلمة "شوشان" بمعنى الأسود، لديها لون بشرته أسود ولا يزال لديها سلالة عربية سودانية. ولد في 29 مارس 1982 بمدينة بنزرت التونسية. هو الابن الأكبر من أسرته لتسعة إخوان (سبعة أولاد وفتاة واحدة)

في ذلك الوقت، اعتبر المجتمع تونس عمومًا أن الإنسان الذي لديه جلد الأسود هم المستوى الثاني للإنسانية على مستوى الإنسانية، فقد أطلقوا أنّ من جلد الأسود من أصل عربي، (السودان، المغرب، وغير ذلك) كأفارقة وليسوا عربيًا. ينتج أو يحصل نظامًا مختلفًا مع الإنسان بجلد الأبيض. ولد أنيس شوشان وترعرع عندما كانت الدول العربية في حالة حرب مع بعضها البعض. الحروب الأهلية والقبائل والطوائف.

هناك ما لا يقل عن عشرة أعمال شعرية لأنيس شوشان قام بتأليفها وترجمها إلى عدة لغات (قدم ينسأ من العربية وتونسية والفرنسية). بشكل عام، أعمال أنيس سوسان على خلقة إنسانية، مساواة في حقوق الإنسان، و سلام. يمكن ملاحظة ذلك من خلال أعماله التي تتطلب إلى السلام والحب والرحيم. وغير ذلك. وأشهر أعماله هي الشعر "سلام عليكم" والتي تمت مشاهدتها أكثر من أربع ملايين مرة على موقع يوتيوب.<sup>6</sup>

### تحليل النبوية في الشعر "سلام عليكم" لأنيس شوشان

تم الحصول على الغرض المواد في هذه التحليلية من (قناة يوتيوب). في هذا البحث، البيانات أخذ البحث المطلوب تحليلها من ترجمة الشعر "سلام عليكم" التي ترجمها عبد الملك سالم. وهذا نص الشعر سلام عليكم:

1. سَلَامٌ عَلَيْكُمْ وَعَلَيْنَا سَلَامٌ سَلَامٌ إِلَيْكُمْ وَإِلَيْنَا سَلَامٌ
2. سَلَامٌ عَلَى مَنْ رَدَّ السَّلَامَ وَسَلَامٌ حَتَّى عَلَى مَنْ لَمْ يَرُدْ
3. سَلَامٌ بِإِسْمِ الرَّبِّ السَّلَامِ رَبِّ الْعِبَادِ اللَّهُ الصَّمَدُ
4. سَلَامٌ تَرَعَّرَعْنَا فِيهِ سَلَامٌ مَعْجُونٌ بِأَرْضِ هَذَا الْبَلَدِ
5. سَلَامٌ مَا عُدْنَا نَسْكُنُ فِيهِ سَلَامٌ مَا عَادَ يَسْكُنُ فِيْنَا
6. سَلَامٌ نُرَافِيهِ وَهُوَ يَحْزُمُ حَقَائِيهِ
7. لِيَهْجَرَ رُوَيْدَا رُوَيْدَا أَرْضَيْنَا وَيَحُلْ مَكَانَهُ تَسْلِيمٌ وَإِسْتِسْلَامٌ لِتَأْسَلُمَ لَا إِسْلَامَ فِيهِ
8. كَأَنَّ إِسْلَامَ أَجْدَادُنَا مَا عَادَ يَغْنِيهِ
9. أَتَدْرُونَ لِمَا يُهَاجِرُ مِنَّا السَّلَامُ أَتَدْرُونَ لِمَا يَعُودُ فِيْنَا الظَّلَامُ

<sup>6</sup> Salman Azzuhri, Anis Susan. SCRIBD, 04007742, <https://id.scribd.com/document/447381469/> [diakses tanggal 25 November 2022]

10. بِبَسَاطَةٍ لَّأَنَّا مُجْتَمِعٌ يَخَافُ، نَحْنُ مُجْتَمِعٌ يَخَافُ الْإِخْتِلَافَ
11. كَلِمَاتِي لَنْ تُعْجِبَ بَعْضَكُمْ أَوْ جُلُكُم أَوْ كُلُّكُمْ أَعْرِفُ
12. لَكِنِّي سَاقُوهَا لِأَنِّي رَافِضًا أَنْ أَكُونَ مِنَ الْخِرَافِ
13. نَحْنُ مُجْتَمِعٌ يَرْفُضُ الْإِعْتِرَافُ أَنَّهُ مُجْتَمِعٌ يَعِيشُ التَّخَلُّفَ
14. نَحْنُ مُجْتَمِعٌ يَصْبِيحُ بِكُلِّ صَفَاقَةٍ وَيَدَّعِي بِأَنَّهُ حَامِلٌ لِفِكْرِ مُخْتَلِفٍ
15. نَحْنُ مُجْتَمِعٌ يَهْوَى التَّعَالِي مِنْ فِرَاقٍ وَيَدَّعِي أَنَّهُ مُجْتَمِعٌ مُتَّقَفَ
16. يَاوَيْلِي مَا هَذَا الْقَرْفُ
17. فَمَقْبُولُ الْإِخْتِلَافِ عِنْدَنَا لَيْسَ إِلَّا خِلَافُ
18. إِخْتِلَافَ اللَّوْنِ يُؤْذِنَا إِخْتِلَافُ الشَّكْلِ يُؤْذِنَا إِخْتِلَافُ الْفِكْرِ يُؤْذِنَا إِخْتِلَافُ الدِّينِ يُؤْذِنَا حَتَّى  
إِخْتِلَافُ الْجِنْسِ يُؤْذِنَا
19. لَذَا نَحَاوِلُ إِغْتِيَالِ كُلِّ إِخْتِلَافٍ فِينَا
20. نُحَوِّلُنَا لِبَعْضِنَا سُمًّا رُغَافَ
21. نَحْنُ مُجْتَمِعٌ أَحْمَقُ مِنَ الْحَقِّقِ، نَعَمْ
22. نَحْنُ مُجْتَمِعٌ أَحْمَقُ مِنَ الْحَقِّقِ
23. نَتَنَازَعُ عَلَى التُّفَاهَاتِ وَالتُّرَّهَاتِ وَالْخِرَافَاتِ وَنَرْفُضُ دَوْمًا أَنْ نَعُوضُ فِي الْعُمُقِ
24. وَلَا أُبْرِي أَحَدًا لَا مِنَ الْمَدَنِيِّينَ وَلَا سَاسَةَ لَا مَنْ يَسْتَكِينُ لِبِلَادَةِ الصَّمْتِ وَلَا مَنْ يَدَّعِي فِينَا  
الْقُدَاسَةَ
25. لَا مَنْ يَدْفَعُ الْعَرَبَ كَالْأَعْمَى وَلَا مَنْ يُرِيدُ إِعَادَةَ أَجَادِ الْخِلَافَةِ وَالنَّخَاسَةِ وَتَقْطِيعِ الْأَرْجُلِ مِنْ  
خِلَافٍ
26. دَعَوْنَا الْيَوْمَ نُجَرِّبُ أَنْ نَعُوضُ فِينَا فِي أَعْمَاقِنَا دَعَوْنَا نُجَرِّبُ أَنْ نُعَانِقَ أَرْوَاحَنَا دَعَوْنَا نُجَرِّبُ أَنْ  
نُعَانِقَ فِي الْأَرْوَاحِ إِخْتِلَافَاتِنَا
27. هَا أَنَا أَمَامَكُمْ بِلَوْنِي بِشَعْرِي بِشَعْرِي بِأَطْوَارِي بِأَفْكَارِي
28. فَأَنَا لَا أَخَافُكُمْ أَنَا لَا أَخَافُ إِخْتِلَافَكُمْ عَنِّي لِأَنِّي مِنْكُمْ وَلَا تُنْكُمُ مِنِّي
29. دَعَوْنَا نَخْلُقُ فَنَ دَعَوْنَا نَعُوضُ فِي الْحِلْمِ لِنُرْسِي ثِقَافَةَ بِلَا سَخَافَةِ

## 1. لِيَكُونُ الرَّقِيُّ فِينَا هُوَا أَسْمَى خِلَافَةٍ

30. دَعَوْنَا نُدَوِّبُ الْأَعْرَافَ وَالْأَجْنَاسَ وَالْأَطْيَافَ وَالْأَفْكَارَ وَالْأَلْوَانَ وَالْأَدْيَانَ وَلَا نَرَى سِوَى الْإِنْسَانِ

### عناصر الداخلية من الشعر

#### 1. الأفكار الرئيسية

هذا الشعر يتكون كاملا على الأفكار أو الموضوعات أو الخاطر التي يمتلكها الشاعر. تحتوي الشعر "سلام عليكم" على فكرة الدعوة إلى السكينة والمساواة. بوسلة الكلمة التي استخدم الشاعر في هذا الشعر يشرح الشاعر أهمية المساواة لنا، وأهمية الإتحاد بين المسلمين، لأن الإتحاد أساس النجاح. وأهمية السكينة بين جميع بلاد في الأرض. لا فرق بين الإنسان بأي الشيء كانت، للعدالة. يحتوي هذا الشعر على دعوة أو نداء لغرس الشعور بالتسامح بين الناس، وغرس المساواة على أساس الأخوة والعدالة، والإتحاد بالجماعة.

#### 2. الشعور والانفعالات

لا يجوز للشاعر أن يجعل عمل الادبي مصادفة أو دون الشعور والانفعالات التي تصوّر خصائص صفة عمل الادبي، الشعر لأنيس شوشان له خلفية في تدفق الإنسانية والمساواة والحب والرحمة. يتضح في نص شعره أن أنيس شوشان يدعو الجميع إلى احترام بعضهم البعض دون أن يفرق بين الناس على أساس اختلافهم. بناءً على نص الشعر، تُظهر الانفعالات في شعر "سلام عليكم" تصوّر العاطفة لديه الشاعر على الاختلافات الذي لا يزال قائما. بعض النصوص أيضاً في شكل المجاز لمن الذين يبدو أنهم يفهمون الثقافة، ولكن في الحقيقة هذا كلام فارغ فقط، لأنهم لا يهتمون بالمساواة.

#### 3. الخيال في الشعر

بشكل الخيالية، ينجح الشاعر في شعر "سلام عليكم" على وصف المساواة لم تولد بشكل تام. نظرا الى نصوص الشعر، تأثر الشاعر متحمس في دعوته للقارئ لكي نفهم الاختلافات بين بعضنا البعض، تصوّر في جملة واحدة أنه يمثل عن نفسه بأنه لا يتأثر بالاختلاف.

"فأنا لا اخافكم انا لا اخاف اختلافكم عنى لاننى منكم ولأنكم منى"



يظهر في المقطعة شعره أن الشاعر يصوّر نفسه وكأنه لن يشعر بالحياء و الخوف من الاختلاف. لأننا نعيش في هذا الأرض بشكل أساسي، لن نمكن من العيش الإفراديّ، بسبب الاختلافات التي نجعلنا قوية، ونجعلنا ندرك أننا جزء من مجتمع اجتماعية.

ينجح الشاعر ان يجعل القارئ "بالإهانة" من جملة التي تتصوّر فيها بيانا واضحا، كأننا نجرب هذه الحالة الحقيقية. كما في المقتطع شعره أن الشاعر "نتنازع علي التفاهات والترهات والخرافات ونرفض دوما أن نغوص في العمق"، تلك الجملة تجعل القارئ يشعر حقيقة هذا الأمر. كأن تلك الكلمات مهمة جداً للشاعر، لأنها في الحقيقة تحدث في هذا العصر.

#### 4. اسلوب اللغة او المجاز

يفهم كثرة الناس بشكل حدسي. ومع ذلك، ان صعب بتحديد وتعريف معنى المجاز. هناك كثرة القيود والتعريفات الخاصة به. المجاز طريقة خاصة لاستخدام اللغة لنيل على تأثير معين. في الأعمال الأدبية، هذا التأثير هو تأثير جمال يجعل قيمة في الأعمال الفنية الأدبية. إن القيمة الفنية للأعمال الأدبية لا يدل إلى المجاز فقط. ومع ذلك، بل فإن المجاز لها مساهمة كبيرة جدا في تحقيق القيمة الفنية للأعمال الأدبية.

في هذا الشعر "سلام عليكم" التي كتبها أنيس شوشان، وجد الباحث خمسة أنواع من أسلوب اللغة في كتاباته، وهي شخصية مجازية من الكلام (KIASAN)، والحشو (TAUTOLOGI)، والاستعارة (METAFORA)، والسخرية (SARKASME)، والتوازي (PARALELISME).

أمثلة على الأسلوب اللغة في الشعر:

(1) الإستعارة: "ليهجر رويدا رويدا اراضيها ويحل مكانة تسليم واستسلام لتأسلم لا اسلام فيه"  
الاستعارة، هي أسلوب لغوي يستخدم كتشبيه في الكلام والتي تمثل صراحة قصد أخرى تستند إلى أوجه التشابه أو المقارنات.

(2) الحشو: "سلام عليكم وعلينا سلام سلام إليكم وإلينا سلام"  
علم الحشو، هو أنمط من أسلوب اللغة الذي يكرر الكلمات المترادفة للتأكيد على حالة أو غرض معين.



### 3) السخرية: "نحن مجتمع احمق من الحمق"

السخرية، هي أسلوب لغة الذي يستخدم للتهكم او نقول في علم البلاغة الكناية على الآخرين المفهومية بدلالة قاسية.

### 4) التوازي: "دعونا نذوب الأعراف والأجناس والأطياف والأفكار والألوان والأديان ولا نرى سوى الانسان"

التوازي، هو أسلوب اللغة الذي يكرر كلمة للتأكيد على معنى الكلمة في عدة تعريفات مختلفة. عادة استخدام هذا أسلوب اللغة من الكلام في الشعر.

### 5) شخصية مجازية من الكلام: " لكنى سأقولها لأني رافضا أن اكون من الخراف" الرمزي، هو أسلوب اللغة الذي تجمع بين الشيء وكلمة مجازي.<sup>7</sup>

### 5. القوافي في الشعر

النوع من هذا الشعر حر، فإن ذلك القافية في هذا الشعر لا يتكون كما قد عرفنا من التعريف وخصائصه. إذا نظر الباحث إلى النص العربي الأصلي، في الشعر "سلام عليكم" التي كتبها أنيس شوشان، وجد الباحث أن شكل القافية المستخدمة كان قافية مفتوحة ومقفولة، أي الكلمة أو السطر الأخير في شكل حرف صائتة. أما صائتة في اللغة العربية في شكل حركة حروف أو الحروف. بنظر إليها من جانب حركة. تستخدم الشعر حرف الأخير فتاح ( َ ) و السكون ( ْ ) وبنظر إليها من جانب الحرف، تستخدم هذا الشعر حرفين متحركين هما ياء (ي) وألف (ا).

إذا نظرنا إلى الحرف الأخير في كل سطر، لا تستخدم هذا الشعر القوافي المفتوحة فقط، فهذا الشعر يستخدم أيضاً القوافي المقفولة، يعني الكلمات أو السطور الأخيرة في شكل الحروف الصامتة.<sup>8</sup> بنظر ذلك في

<sup>7</sup> Andre Kurniawan, Macam-Macam Gaya Bahasa Dalam Sastra. MERDEKA.COM, <https://www.merdeka.com>. [diakses tanggal 02 jauari 2023]

<sup>8</sup> نائلة محمد أبو هليل. "مفهوم الشعر الحر وخصائصه." <https://mawdoo3.com> اطلع عليه بتاريخ ٢٦ يونيو

كل سطر في المقطعة شعره الذي له نهاية مختلفة. الحروف الصامتة الموجودة في الشعر هي (م) (ن) (هـ) (د) (ف) (ة)

## 6. العلاقة بين العناصر في الشعر

العناصر الموجودة في الشعر "سلام عليكم" علاقة ببعضها البعض. يصنع هذا الشعر لتعبير عن تخيبة عميقة من الفرض يمكن تعبيره بوصيلة ابيط شعره فقط، ولكنه في حقيقة كان الشاعر لا يكتب ابياتا من الشعر الذي يتكون من كلمات فقط، بل فيها معاني الكثيرة والعميقة ومعاني العظيمة في الشعر. وهذا أحد الأسباب التي تجعل هذا الشعر إستمدد لتحليل.

تصوير عن ضياع الثقافة الانسانية فيما يتعلق بالمساواة بين الناس لا يتخلص من استخدام الأساليب اللغوية التي تدعو القراء إلى التخيل أصبح شاعر يكتب شعر للحفاظ على مفهوم الثقافة بين الناس. ومع ذلك، الأساليب اللغة المستخدمة يصور عن كيفية دعوة الآخرين بأهمية المساواة. بنظر من مقاطع الشعر التي ألقيت، بين الشاعر إلى أشكال خيبة الأمل، والضعف، وحتى المتكدر. وكلها تظهر أن التعصبة في حياة الإنسان موجودة.

بناءً على النظرية البنوية، يجد في كل عناصر من شعر "سلام عليكم" له علاقة مع بعضها البعض الذي لا يمكن أن يقوم وحدا. المعاني الموجودة في الشعر هي نتائج العلاقة بين كل عناصر في الشعر. لذلك، من الروابط العلاقة بين هذه العناصر، يوصل الحصول على المعنى الكامل، حتى إيصال الرسالة التي يليقها الشاعر من الكلمات التي يعبر عنها الشاعر.

## المزية والنقصان معتمدا على العناصر الداخلية

تهدف هذه نظرية البنوية إلى التركيز العناصر الداخلية، لذلك في نظرية البنوية لن تركز على جميع الجوانب في العمل الأدبي، ولكن تركز على العناصر الداخلية فقط. تام عمل أدبي انتقاده من خلال منهج النقد الأدبي متعين. لذلك إذا نظرت إلى المزية والنقصان اعتمدا بالعناصر الداخلية، كما نعرف بالنظر في المزية والنقصان وتحليلها، أولاً لزم أن نفهم كيف تكون فوائد العمل الأدبي.

تعتبر الأعمال الأدبية ذات فائدة كبيرة عندما توعي التمتع بحقائق هذه الحياة. وبعد ذلك قدرة بنيل معرفة عميقة لفهم الإنسانية، والعالم، والحياة.<sup>9</sup> وهكذا يتضح أن العمل الأدبي يؤثر في حياة الإنسان بل ويندمج فيها. يجب الأعمال الأدبية ان تأتي فهماً عميقاً حتى سوء الهضم معنى تحقيق في العمل الأدبي.

من بيان خمسة العناصر التي وردت في الشعر "سلام عليكم" لها خصائص الذي استمد الإهتمام للغاية وتؤدي إلى ظهور مزاياها الخاصة. بدأ من الموضوع الذي يرفع "السَّلام"، حتى يجتهد الشاعر في ردّ الاختلافات، من خلال تكوين خيال الذي يشعر به الشاعر كما كنا نشعر به، مدعوماً بأساليب لغة جميلة، كان هذا الشعر كاملاً ويستحق الشكر.

لأن الفوائد المأظفة والأمانة المرسله كأن هدية لناعمة الأعمال الأدبية خاصة الشعر. وقد ظهرت عندما نظر إلي التعريف بأن فوائد العمل الأدبي هي يأتى فهم عميق لواقعة الحياة، فيكتفي هذا الشعر لتصوّر الحياة والجوانب الجماهيرية الموجودة. في الواقع، لم يتم قبول الاختلافات بين الإنسان كاملاً في بعض المجتمعات.

على سبيل المثال يستخدم بلاد الهند نظام الطبقات، Brahmins وهي أعلى طبقة وأكثرها احتراماً. غالباً كم هؤلاء في هذه الطبقة لهم عمل مثل كونهم قسيساً أو مدرساً Kshatriyas. وهي تشمل هذه الطبقة الثانية أشخاصاً يُعرفون تقليدياً باسم "المحاربين". عادة يعملون أيضاً كفلاح أو تجار Waisya. هذه الطبقة الثالثة هم أشخاص يعملون كفلاح أو تجار. Sudra هذه الطبقة الرابعة والأدنى هم الأشخاص الذين يقومون عادة بالأعمال اليدوية مثل العمال<sup>10</sup>.

لذلك قد ثبت أن هذا الشعر له دور مهم ذو علاقة بحياة الناس عموماً، حتى أثبت الشاعر أن عمله ذو قيمة عظيمة ويدلّ أن العمل الأدبي مختلف عن الأعمال المكتوبة غير الأدبية. من بينها: ان الأدب له سائر خيالي (fictionality)، وله قيمة فنية (esthetic values)، وله خاصص للغة (special use of language).<sup>11</sup>

فهذا النقصان من الشعر:

<sup>9</sup> Jakob sumardjo & Saini K.M, 1988, Apresiasi Kesusastraan. Jakarta: PT Gramedia, Hal.8

<sup>10</sup> Trisya Frida, "Sistem Kasta India", VIVA.Co.Id. <https://www.viva.co.id/gaya-hidup/inspirasi-unik/1491735> [diakses tanggal 12 Desember 2022]

<sup>11</sup> Sumardjo & Saini, Op.Cit. 13

أولاً، هذا الشعر له موضوع السلام والمساواة، لكن في هذا الشعر لا يدلّ الفائدة أو الميزة فعلية للوحدة نفسها. على الرغم من أننا نعلم أن محرّبة الاختلافات هي أمر لازم منه، يجب أن يقال بالكلمات أن فوائد السلام أو المساواة مهمة، هناك الواجبة لرغبة القاري في قراءة شعر.

ثانياً، من أساليب اللغة والقافية، هذا الشعر مؤسفة لأنه من نوع الشعر الحر، أو لا يحتوي على قوافي منتظمة. خصائص الشعر مثل هذا، أفتن أو رغبة إذا تم ألقيه الشعر بنوع الإلتزام، بنظر المشاعر الواردة في هذا الشعر هي دعوة تحتوي على كثرة من الكلمة التعجبية، سيكون أكثر إثارة أفتن أو رغبة إذا كنت تستخدم نوعاً من الشعر الإلتزام. فيما يتعلق بأساليب اللغة، يجب الاعتراف بأن الشاعر يستخدم أساليب لغوية متنوعة بحيث يكون لهذا الشعر خصائص مختلفة لنوع من الشعر الحر، لو كان هذا الشعر من حر، لكن استخدم الشاعر أساليب منتظمة على التعريف القوافي. كمثال: "دَعُونَا الْيَوْمَ نُجَرِّبُ أَنْ نَعُوضُ فِينَا فِي أَعْمَاقِنَا دَعُونَا نُجَرِّبُ أَنْ نُعَانِقَ أَرْوَاحِنَا دَعُونَا نُجَرِّبُ أَنْ نُعَانِقَ فِي الْأَرْوَاحِ إختلافاتنا"

### جودة الشعر إعتدداً على العناصر الداخلية

بنظر من العناصر الداخلية المختلفة الذي وردت في الشعر 'سلام عليكم'، فإن لها صفات جيدة لجميع البشرية، ليس فقط للمسلمين. لأن في مقطع كلمة شعره يبين بأنه لاحجة لاحترام بين بعضنا البعض. إما من لون البشرية، والأفكار، والدين، وغير ذلك. ويظهر أن الهدف الذي يريد ان يلقي الشاعر في شعره هو لبناء المشاوة المشاركة الذي ينتشر في جميع أنحاء البشرية. من أحد المقتطع من الشعر يبين، "لَا أَخَافُكُمْ أَنَا لَا أَخَافُ إختلافكم عني لِأَنِّي مِنْكُمْ وَلَأَنَّكُمْ مِنِّي" شرح الشاعر أنه في مشاعر هـ، أننا ما زلنا نخاف من اللخلافات، أننا مترددون في قبول هذه الاختلافات، لذلك يدعي الشاعر توجيه دعوة للمستمعين ليتعاونوا بالجماعة على قدم المساواة.

من أحد التي تجعل جودة هذا الشعر جيداً، هي من ترتيب اللغة الذي يحسن بوجود عدة أنماط من اللغة المستخدمة، و ظهر أن الشاعر يرتبها الكلمات بترتيب جيّد. منذ بداية افتتاح شعره الذي يدلّ إلى "تحية السلام" لجميع البشرية في العالم، "سَلَامٌ عَلَى مَنْ رَدَّ السَّلَامَ وَسَلَامٌ حَتَّى عَلَى مَنْ لَمْ يُرَدِّ" ليس له لمسلمين فقط. ولكن هذه تحية لجميع البشرية. وبعد ذلك يعبر الشاعر الإفصاح علي الإنسان المترددين أو الذين لا

يقبلون المساواة، وأخيراً يرسل الشاعر رسالته بوصلة دعوته إلى السلام في هذه الدعوة، حتى تنشع الخيال للجميع البشرية كأهم يشعرون كام يشعر الشاعر.

### الخلاصة

خلص الباحث عدد العناصر الداخلية في الشعر إلى ستة العناصر من كل الجنسيات المختلفة. وجد الباحث ستة العناصر الداخلية في شعر "سلام عليكم" الذي يتضمن فيه النظرية البنيوية في نقد الأدبي، ومنها الأفكار أو الموضوع، الشعور والإنفعالات، الخيال، الأسلوب اللغة، القوافي في الشعر، و العلاقة بين العناصر من الشعر. وبعد ذلك جرب الباحث أن تطبيق في نقد الأدبي هناك على جنسين اثنين لهما المزية والنقصان معتمدا على العناصر الداخلية وجودة الشعر إعتندا على العناصر الداخلية.

من خمسة العناصر التي وردت في الشعر "سلام عليكم" لها خصائص الذي استمد الإهتمام للغاية وتؤدي إلى ظهور مزاياها الخاصة. لأن الفوائد المأظفة والأمانة المرسله كأن هدية لناعمة الأعمال الأدبية خاصة الشعر. وهذا السبب ان تكون هذا الشعر مزايا لأمل الأدبي. هذا الشعر لا يدل الفائدة أو الميزة فعلية للوحدة نفسها. ثانيًا، من أساليب اللغة والقافية، هذا الشعر مؤسفة لأنه من نوع الشعر الحر. عندما نظر الى كامل و جيد هذا الشعر مؤسفة الذي يجعل ناقص لأمل الأدبي. أما جودة هذا الشعر بنظر على إتقان عدد من التعريفات والتقنيات، معتمدا على العناصر الداخلية المختلفة الذي واردة في الشعر 'سلام عليكم'، فإن لها صفات جيدة لجميع القارئين.

### المراجع

- Abrams, Meyer Howard. 1980. *The Mirror And The Lamp: Romantic Theory And The Critical Tradition*. Oxford: Oxford University Press,.
- Asriningsari, Ambarini. 2016. *Jendela Kritik Sastra*. Semarang: Universitas PGRI,.
- Djoko Pradopo, Rachmat. 2009. *Pengkajian Puisi: Puisi Dan Pengertiannya*, Yogyakarta: Gadjah Mada University, Cetakan Xi,.
- Kamil, Sukran. 2009. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, Jakarta Rajagrafindo Persada,.
- Nur Evendi, Agik. 2020. *Kritik Sastra (Pengantar Teori, Kritik, Dan Pembelajarannya)*. Bojonegoro: Madza Media, Cetakan Pertama,.

- Sanders, Carol. 2004 "Introduction: Saussure Today," Dalam *The Cambridge Companion To Saussure*, C. Sanders, Ed. Cambridge: Cambridge University.
- Sangidu, 2018 *Strukturalisme Dalam Sastra Arab (Teori Dan Aplikasinya)*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Sumardjo, Jakob & Saini K.M, 1988 *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Pt Gramedia.
- Wellek, Rene Dan Austin, Warren, 1989. *Theory Of Literature*, New York: Harcourt Brance And World.
- Kurniawan, Andre, *Macam-Macam Gaya Bahasa Dalam Sastra*. MERDEKA.COM, <https://www.merdeka.com>.
- Muhammadbelmehd, *Metode Kritik Sastra Modern*. Academica. <https://www.academia.edu/36576550/>
- SalimuddinZuhdi, *Teori Strukturalisme Dalam Sastra*. Wordpress, <https://SalimuddinZuhdi.Wordpress.Com>
- Salman Azzuhri, Anis Susan. SCRIBD, <https://id.scribd.com/document/447381469/>
- Trisya Frida, "Sistem Kasta India", VIVA.Co.Id. <https://www.viva.co.id/gaya-hidup/inspirasi-unik/1491735>

جبور عبد النور، 2010، المعجم الأدبي.

سلام احمد خلف، 2016، "السرد القصصي في شعر أبي تمام"، مجلة كلية الاداب.

نائلة محمد أبو هليل، 2016، "مفهوم الشعر الحر وخصائصه،